

لقاح الإنفلونزا المعطل (الخامل) Inactivated influenza (flu) vaccine

شديد في الدماغ، أو إصابة في الحبل الشوكي، أو نوبات تشنج،
أو اضطرابات عصبية وعضلية

ما هو لقاح الإنفلونزا المعطل؟

يُصنع لقاح الإنفلونزا المعطل من فيروسات للإنفلونزا جرى قتلها أو من أجزاء من الفيروسات. وهو يحمي من عدوى فيروسات الإنفلونزا ويُعطى بالحقن. لا يقي اللقاح من الفيروسات الأخرى التي تسبب الزكام أو التهاب المعدة والأمعاء (القيء والإسهال). تتوفر في بريتش كولومبيا عدّة لقاحات مختلفة للإنفلونزا، بما في ذلك لقاح الإنفلونزا الموهن الحي المُصنّع من فيروسات إنفلونزا جرى إضعافها والذي يُعطى كبخاخ أنفي. لمزيد من المعلومات، انظر [HealthLinkBC File #12e لقاح الإنفلونزا الموهن الحي](#). جميع اللقاحات معتمدة من وزارة الصحة في كندا.

عادةً ما تتوفر لقاحات الإنفلونزا في بريتش كولومبيا في بداية شهر أكتوبر/تشرين الأول. للحصول على الوقاية الأفضل، احصل على اللقاح في أسرع وقت ممكن. يمكنك العثور على معلومات حول حجز موعد للحصول على التطعيم على الموقع الإلكتروني لحكومة بريتش كولومبيا www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu.

من الذي ينبغي عليه تلقي اللقاح؟

يتوفر لقاح الإنفلونزا مجاناً ويوصى به للجميع من سن 6 شهور فما فوق. يوصى بتلقي اللقاح بشكل خاص للأشخاص المعرضين بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد بسبب الإنفلونزا وللمن يمكنهم نشر الإنفلونزا لهؤلاء الأشخاص.

يشمل الأشخاص المعرضون بشكل كبير لخطر الإصابة بالمرض الشديد بسبب الإنفلونزا على:

- الأطفال من سن 6 أشهر حتى أقل من 5 أعوام
- الحوامل في أي مرحلة من الحمل
- المسنون في عمر 65 عامًا فأكثر

• المقيمون في دور الرعاية أو مرافق المساعدة على المعيشة أو المرافق الجماعية الأخرى، بغض النظر عن السن

• الأطفال والشباب في سن المراهقة المطالبون بتناول الأسبرين® أو حمض الأسيتيل ساليسيليك لفترة طويلة بسبب حالة مرضية

• الأطفال والبالغون ممن يعانون من حالات مرضية معينة، بما في ذلك:

- اضطرابات في القلب أو الرئتين تتطلب عناية طبية منتظمة، كالربو، أو مرض الانسداد الرئوي المزمن، أو التليف الكيسي
- أمراض الكلى، أو أمراض الكبد المزمنة كالتهاب الكبد الوبائي، أو الداء السكري، أو السرطان، أو مرض فقر الدم (الأنيميا)، أو ضعف جهاز المناعة

○ الحالات الصحية التي تسبب صعوبة في التنفس أو البلع، أو خطر الاختناق من الطعام أو السوائل، كمن يعانون من تلف

- الأطفال أو البالغون الذين يعانون من سمنة المفرطة

قد يكون السكان الأصليون معرضين لخطر أكبر للإصابة بمرض شديد بسبب الإنفلونزا نظراً لعدم المساواة في الخدمات الصحية نتيجة الاستعمار.

يشمل الأشخاص القادرون على نشر الإنفلونزا إلى من هم معرضون بشكل كبير لخطر الإصابة بمرض شديد من الإنفلونزا على:

- من يسكنون في منزل واحد (بما في ذلك الأطفال) مع أشخاص مُعرضين بشدة للإصابة بالمرض
- من يسكنون في منزل واحد مع الأطفال تحت سن 5 سنوات، ومن يُقدّمون لهم الرعاية سواء في المنزل أو دور الرعاية
- الأطباء والممرضات ومن يعملون في أماكن الرعاية الطبية، بما في ذلك مرافق الرعاية طويلة الأمد، ممن يخالطون المرضى
- زوار مرافق الرعاية الصحية ومواقع رعاية المرضى الأخرى
- سجناء مؤسسات التأهيل والإصلاح التابعة للمقاطعة
- من يُقدّمون الرعاية أو الخدمات للأشخاص المعرضين بشدة لاحتمال تفشي الإصابة في المكان، كالسفن السياحية

يوصى أيضاً بتقديم اللقاح بشكل خاص لـ:

- مقدمي الخدمات المجتمعية الأساسية مثل ضباط الشرطة ورجال الإطفاء والمسعفين والعاملين في مؤسسات التأهيل والإصلاح
- العاملين بشكل وثيق مع الحيوانات المعرضة للإصابة بالإنفلونزا بما في ذلك العاملين في مجال الدواجن والألبان وتربية الخنازير

كيف يُعطى اللقاح؟

يُعطى اللقاح عن طريق الحقن وذلك بجرعة واحدة عادةً. يحتاج الأطفال دون سن الـ 9 أعوام ممن لم يسبق لهم تلقي لقاح الإنفلونزا إلى جرعتين يفصل بينهما 4 أسابيع. تحسن الجرعة الثانية من مستوى وقايتهم.

ما هي فوائد تلقي اللقاح؟

إن اللقاح هو أفضل وسيلة للوقاية من الإنفلونزا، والتي تُعدّ مرضاً خطيراً، بل ومميتاً في بعض الأحيان. عندما تتلقّى اللقاح، فإنك تُساعد بذلك في حماية الآخرين أيضاً بالحد من انتشار فيروس الإنفلونزا.

ما هي التفاعلات الدوائية المحتملة بعد تلقي اللقاح؟

اللقاحات آمنة جداً. يُعد الحصول على اللقاح أكثر أماناً بكثير من الإصابة بالإنفلونزا. لا يُمكن أن تُصاب بالإنفلونزا من تلقي لقاح الإنفلونزا المعطل لأنه لا يحتوي على فيروس إنفلونزا حي.

تتضمن التفاعلات الدوائية الشائعة للقاح وجود ألم واحمرار وانتفاخ في مكان إعطاء اللقاح. يمكن أن تتضمن الأعراض الأخرى التي قد تستمر ليوم أو يومين:

- حمى
- صداع
- ألم في العضلات أو المفاصل
- وهن
- غثيان
- قيء
- إسهال
- شعور بالقشعريرة

قد ينتاب الرضع والأطفال الصغار النعاس وانخفاض الشهية والانعراج. يمكن لأقل من واحد من كل عشرين شخصاً أن يصابوا بالمتلازمة التنفسية العينية (ORS). تتضمن أعراض المتلازمة التنفسية العينية احمرار العينين وسعال والتهاب الحلق وحة في الصوت وتورم في الوجه.

يمكن إعطاء الأسيتامينوفين (مثل تايلينول®) أو أيبوبروفين* (مثل أدفل®) لتخفيف الحمى أو الألم. لا ينبغي إعطاء حمض الأسيتيل ساليسيليك ASA (كالأسبرين®) لمن هم دون سن الـ 18 لخطورة الإصابة بمتلازمة راي.

لمزيد من المعلومات حول متلازمة راي، يرجى الاطلاع على [HealthLinkBC File #84 متلازمة راي](#).

من المهم البقاء في العيادة لمدة 15 دقيقة بعد تلقي اللقاح. هناك احتمال ضعيف جداً لحصول رد فعل تحسسي مهدد للحياة يسمى التأق (فرط الحساسية). يحدث ذلك لأقل من 1 في المليون ممن يتلقون اللقاح. قد تشمل الأعراض حدوث شرى (أرتكاريا)، أو صعوبة في التنفس، أو تورم في الحنجرة أو اللسان أو الشفتين. إذا حدث هذا التفاعل، فإن مقدم الرعاية الصحية المتابع لك مستعد لعلاج. يتضمن العلاج الطارئ إعطاء الإبينفرين (الأدرينالين)، والنقل بسيارة الإسعاف إلى أقرب قسم للطوارئ. إذا ظهرت الأعراض بعد مغادرتك للعيادة، اتصل على الرقم 1-1-9 أو رقم الطوارئ المحلي.

متلازمة غيلان باريه (GBS) هي حالة نادرة يمكنها أن تتسبب في وهن وشلل عضلات الجسم. تحدث غالباً بعد العدوى، ولكن في حالات نادرة قد تحدث كذلك عقب بعض التطعيمات. قد ترتبط متلازمة غيلان باريه (GBS) بلقاح الإنفلونزا بنسبة واحد في المليون بين الأشخاص الذين تلقوا اللقاح.

يجب أن تُبلغ مقدم الرعاية الصحية المتابع لك بالتفاعلات الخطيرة أو غير المتوقعة دائماً.

بعد تلقي لقاح الإنفلونزا، قد يتم الاتصال بك للمشاركة في دراسة لمراقبة سلامة اللقاح. لمعرفة المزيد حول دراسة CANVAS يُرجى زيارة

<https://canvas-network.ca>

من الذي ينبغي عليه عدم تلقي اللقاح؟

تحدث إلى مقدم الرعاية الصحية المتابع لك في حال:

- أصبت بتفاعل دوائي مهدد للحياة عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا، أو أي من أجزائه. الأشخاص الذين يعانون من حساسية تجاه البيض يمكنهم أخذ اللقاح بأمان
- الإصابة الشديدة بالمتلازمة التنفسية العينية عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الإنفلونزا
- أصبت بمتلازمة غيلان باريه (GBS) خلال 8 أسابيع من تلقي أي لقاح للإنفلونزا، دون تحديد مسبب آخر لا ينبغي إعطاء اللقاح للأطفال دون سن الـ 6 شهور لعدم معرفته فعاليته في هذا السن.
- لا حاجة لتأخير تلقي اللقاح بسبب الإصابة بالزكام أو أمراض طفيفة أخرى، ولكن إن كانت لديك مخاوف فتحدث إلى مقدم الرعاية الصحية المتابع لك.

ما هي الإنفلونزا؟

الإنفلونزا هي عدوى تصيب الجهاز التنفسي ويسببها فيروس الإنفلونزا. يكون المصاب بالإنفلونزا معرضاً لخطر الإصابة بأنواع أخرى من العدوى، بما في ذلك الالتهاب الرئوي الفيروسي أو البكتيري، والتي هي عدوى تصيب الرئتين.

يسهل انتقال الإنفلونزا من شخص إلى آخر من خلال السعال، أو العطاس، أو المخالطة القريبة وجهاً لوجه. يمكن أن ينتقل الفيروس أيضاً عند لمس الرذاذ الصغير من السعال أو العطس على شخص أو جسم آخر، ثم لمس عينيك أو فمك أو أنفك قبل غسل يديك.

موافقة القاصر الناضج

يُصبح بأن يناقش الأهالي أو الأوصياء أطفالهم حول الموافقة على التطعيم. الأطفال الذين لم يبلغوا 19 عاماً، والذين يمكنهم فهم فوائد كل لقاح والتفاعلات المحتملة له وخطورة عدم أخذه، يمكنهم قانونياً الموافقة على التطعيم أو رفضه. لمزيد من المعلومات حول موافقة القاصر الناضج،

انظر [HealthLinkBC File #119 قانون الرضخ، وموافقة القاصر الناضج والتطعيم](#).

لمزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات، انظر ملفات HealthLinkBC التالية:

- [HealthLinkBC File #12a لماذا ينبغي على كبار السن أخذ لقاح الإنفلونزا المعطل](#)
- [HealthLinkBC File #12b حقائق حول الإنفلونزا](#)
- [HealthLinkBC File #12c لقاح الإنفلونزا: خرافات وحقائق](#)
- [HealthLinkBC File #12e لقاح الإنفلونزا الموهن الجي](#)



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

لمزيد من مواضيع HealthLinkBC تفضل زيارة www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files أو وحدة الصحة العامة المحلية في منطقتك. للحصول على المشورة ومعلومات صحية حول الحالات غير الطارئة في مقاطعة بريتيش كولومبيا تفضل زيارة www.HealthLinkBC.ca أو اتصل بالرقم 1-1-8 (مجانياً). للصم وضعاف السمع، يرجى الاتصال بالرقم 1-1-7. تتوفر خدمات الترجمة بأكثر من 130 لغة عند الطلب.